

**DOCUMENT DE INFORMARE (ORDONANTA
DE GUVERN N. 385/1993 ART. 116) – LINIA DE
CREDIT (PERSOANE CARE NU AU CALITATEA
DE CONSUMATORI)**

**FOGLIO INFORMATIVO (D. LGS. 385/1993 ART. 116)
– APERTURE DI CREDITO IN CONTO CORRENTE
(NON CONSUMATORI)**

INFORMAȚII PRIVIND BANCA

Banca Transilvania S.A.

sediu social la Cluj-Napoca (România), Calea Dorobantilor
nr. 30-36

Sucursala Roma, Via Baldo degli Ubaldi 184/B cod
poștal 00167

Tel. 06/88805262- Fax: 06/88805266

PEC: bancatransilvania@legalmail.it

Web-Site: <https://it.bancatransilvania.it/>

Înscrisă în Registrul Băncilor de pe lângă Banca Italiei, cod
3437.1

Banca Transilvania S.A. este autorizată de Banca
Națională a României, este supusă supravegherii acesteia
și, în calitate de sucursală italiană a unei bănci comunitare,
este supusă și supravegherii Băncii Italiei pentru aspectele
de competența acesteia.

**CE ÎNSEAMNĂ LINIA DE CREDIT (PENTRU
NEVOI CURENTE)**

Linia de credit (*pentru nevoi curente*) este contractul
prin care Banca acordă Clientului posibilitatea de a debita
contul curent cu sume mai mari decât soldul disponibil, în
limitele sumei agreate.

Linia de credit se poate acorda pe o perioadă de timp
determinată (cu scadență) și are caracter revolving,
întrucât Clientul poate utiliza de mai multe ori creditul
acordat și, prin alimentări succesive, poate restabili
disponibilitatea pentru utilizări ulterioare. Dacă linia de
credit are o durată determinată, Clientul este obligat să
achite la scadență sumele datorate cu titlu de capital,
dobânzi, penalități de intarziere, comisioane, impozite, taxe
și orice alte sume accesorii, chiar și fără o cerere expresă din
partea Băncii.

**Pentru aspectele care nu sunt prevăzute în
contractul de linie de credit, se aplică normele și
condițiile care reglementează serviciul de cont
curent și serviciile aferente acestuia**

Toate obligațiile asumate de Client au caracter solidar și
indivizibil, inclusiv pentru eventualii avanzi cauza cu orice
titlu ai Clientului.

INFORMAZIONI SULLA BANCA

Banca Transilvania S.A.

sede legale a Cluj-Napoca (Romania) Via Calea Dorobantilor n.
30-36

Succursale di Roma Via Baldo degli Ubaldi 184/B CAP 00167

Tel. 06/88805262- Fax: 06/88805266

PEC: bancatransilvania@legalmail.it

Sito Internet: <https://it.bancatransilvania.it/>

Iscritta all'Albo delle Banche presso la Banca d'Italia cod. 3437.1

La **Banca Transilvania S.A.** è autorizzata ed è soggetta alla
vigilanza della Banca Nazionale della Romania e, in qualità di
succursale italiana di banca comunitaria, alla vigilanza di Banca
d'Italia per le materie ad essa attribuite

**CHE COS'E' L'APERTURA DI CREDITO (PER
ELASTICITA` DI CASSA)**

L'apertura di credito in conto corrente (*per elasticita` di cassa*) è
il contratto con il quale la Banca concede al Cliente la possibilità
di addebitare sul conto corrente stesso importi superiori alla
disponibilità propria, nei limiti della somma concordata.

Tale affidamento può essere concesso per un periodo di tempo
determinato (a scadenza) ed ha carattere rotativo, in quanto il
Cliente può utilizzare in più volte il credito concesso e con
successivi versamenti può ripristinare la disponibilità per
ulteriori utilizzi. Se l'apertura di credito è a tempo determinato, il
Cliente è tenuto ad eseguire alla scadenza il pagamento di quanto
da lui dovuto per capitale, interessi, anche di mora, spese,
imposte, tasse ed ogni altro accessorio, anche senza una espressa
richiesta della Banca.

**Per quanto non previsto nel contratto di apertura di
credito si applicano le norme e condizioni che regolano
il servizio di conto corrente e i servizi ad esso connessi.**

Tutte le obbligazioni assunte dal Cliente si intendono solidali ed
indivisibili anche per gli eventuali aventi causa a qualsiasi titolo
del Cliente.

Acordarea unei linii de credit în contul curent este supusă evaluării de către Banca a informațiilor patrimoniale furnizate de Client și/sau preluate din surse publice (Centrala Riscurilor, Centrala de Alarma Interbancară, bilanturi). Acordarea este condiționată, în orice caz, de depunerea unei cereri de către Client. Pentru acordarea unei linii de credit în cont curent, Banca va putea solicita constituirea de garanții reale sau personale.

La concessione di un'apertura di credito in conto corrente è subordinata all'istruttoria della Banca sulle informazioni patrimoniali fornite dal Cliente e/o reperite da fonti pubbliche (Centrale Rischi, Centrale Allarme Interbancaria, bilanci). La concessione è, comunque, subordinata alla domanda da parte del Cliente. Per la concessione di un'apertura di credito in conto corrente la Banca potrà richiedere il rilascio di garanzie reali o personali.

RATINGUL INTREPRINDERILOR

În vederea respectării reglementărilor în vigoare aplicabile, banca ia în considerare ratingul întreprinderilor (în limba italiană "rating di legalità"), împreună cu alte aspecte utilizate pentru evaluarea eligibilității întreprinderii pentru acordarea creditului și ține cont de acesta în cadrul procesului de analiză de risc cu scopul reducerii timpului și a costurilor pentru acordarea finanțării, precum și sub aspectul condițiilor economice de acordare, conform precizărilor din secțiunea referitoare la condițiile economice.

Principalele riscuri:

Printre principalele riscuri trebuie să se țină cont de:

- posibilitatea de creștere a dobânzii față de valoarea inițială, în cazul în care dobânda este variabilă;
- variație în sens nefavorabil a condițiilor economice. Banca, cu respectarea prevederilor în materie de modificări unilaterale ale contractului, își rezervă dreptul de modificare a condițiilor economice (costuri și comisioane) aplicate contractului de deschidere linie de credit;
- executarea eventualei garanții cerute de Bancă pentru acordarea liniei de credit, în eventualitatea neachitării sumelor datorate Băncii conform termenilor și la datele de scadență prevăzute.

RATING DI LEGALITÀ

In ottemperanza alla vigente disciplina in materia, la banca considera il rating di legalità delle imprese tra le variabili utilizzate per la valutazione di accesso al credito dell'impresa e ne tiene conto nel processo di istruttoria ai fini di una riduzione dei tempi e dei costi per la concessione del finanziamento, nonché delle condizioni economiche di erogazione, secondo quanto sotto specificato nella sezione relativa alle condizioni economiche.

Principali rischi:

Tra i principali rischi vanno tenuti presenti:

- la possibilità di variazione del tasso di interesse in aumento rispetto al tasso di partenza, nel caso in cui il tasso è variabile;
- la variazione in senso sfavorevole delle condizioni economiche. La Banca, nel rispetto della normativa in materia di modifiche unilaterali di contratto, si riserva di variare le condizioni economiche (spese e commissioni) applicate al rapporto di apertura di credito;
- l'escussione della garanzia eventualmente richiesta dalla Banca a supporto della concessione dell'apertura di credito in conto corrente, nell'eventualità di mancato pagamento di quanto dovuto alla Banca nei termini ed alle scadenze prescritte.

FOGLIO INFORMATIVO APERTURE DI CREDITO IN CONTO CORRENTE (non consumatori)-
 aggiornamento del 22.04.2026/ *DOCUMENT DE INFORMARE LINIE DE CREDIT (persoane
 care nu au calitatea de consumatori) actualizat la data de 22.04.2026*

CÂT POATE COSTA ACORDAREA UNEI LINII DE CREDIT ÎN CONTUL CURENT

Ipoteză Acordarea unei linii de credit în cont curent de 10.000 euro prin contract pe durată determinată (durata 18 luni fara o zi). Se presupune că linia de credit se utilizează imediat și integral din momentul încheierii contractului.	
Valoare linie de credit	euro 10.000
Valoarea dobânzii nominale anuale aferente creditului (valoare maximă aplicabilă)	Euribor la 6 luni, baza 360 de zile, în valoare de 2,475%, majorat cu o marjă de 8,00%
Dobânda	Euro 849,68
Costuri trimestriale pentru punerea la dispoziție a fondurilor	0,5% din valoarea creditului
DAEG	14,834

Note referitoare la Secțiune

(A) Valoarea dobânzii și a comisiunilor indicate în prezentul Document de Informare reprezintă valoarea maximă prevăzută de Bancă. Prin urmare, în momentul încheierii contractului cu un anumit client, unul sau mai multe tipuri de costuri pot fi negociate la o valoare mai mică.

DAEG-ul indicat nu cuprinde costul eventualelor garanții constituite de terți, garanții pe care Banca le-ar putea solicita pentru acordarea finanțării sau pentru acordarea acesteia în condițiile oferite.

Costurile indicate în tabelul de mai sus sunt orientative. Clientul poate solicita Băncii un calcul personalizat al costurilor.

CONDIȚII ECONOMICE	
DOBANDA	
LINIE DE CREDIT	
Durata maxima	18 luni minus o zi
DOBANDA NEINDEXATA	

QUATO PUO' COSTARE L'APERTURA DI CREDITO IN CONTO CORRENTE (AFFIDAMENTO)

Ipotesi Apertura di credito in conto corrente di 10.000 euro con contratto a tempo determinato (durata 18 mesi meno 1 giorno). Si assume che il fido sia utilizzato immediatamente e per intero dal momento della conclusione del contratto.	
Accordato	euro 10.000
Tasso debitore nominale annuo (massimo applicabile)	Euribor 6 mesi base 360, pari a 2,475%, maggiorato di uno spread dell'8,00%
Interessi	Euro 849,68
Oneri trimestrali per la messa a disposizione di fondi	0,5 % sull'importo del finanziamento
TAEG	14,834%

Note relative alla Sezione

(A) **I tassi e le commissioni pubblicati nel presente foglio informativo rappresentano il massimo del costo previsto dalla Banca. Pertanto, al momento della stipula del contratto coi singoli clienti, una o più delle specifiche voci di costo potranno essere concordate e stabilite in misura inferiore.**

Il TAEG riportato non comprende il costo delle eventuali garanzie rilasciate da terzi, che la Banca può richiedere per concedere il finanziamento oppure per concederlo alle condizioni offerte.

I costi riportati nella suindicata tabella sono orientativi. Il Cliente può richiedere alla Banca un calcolo personalizzato dei costi.

CONDIZIONI ECONOMICHE	
TASSI APERTURA DI CREDITO	
APERTURA DI CREDITO IN CONTO CORRENTE	
Durata massima	18 mesi meno 1 giorno
TASSO NON INDICIZZATO	

Dobanda anuală nominală calculată cu referire la sumele utilizate	Max. 8 %	Tasso di interesse debitore annuo nominale sulle somme utilizzate:	max. 8 %
DOBANDA INDEXATA		TASSO INDICIZZATO	
Dobanda indexată anuală nominală calculată cu referire la sumele utilizate	Dobanda este egală cu valoarea indicelui de referință Euribor 6 luni (bază 360 de zile) descris mai jos la care se adaugă marja agreată. Prin urmare, în cazul specific poate fi aplicată o dobândă mai mică decât "Dobanda neindexată" indicată mai sus, dacă se agreează acest lucru cu clientul	Tasso di interesse debitore annuo nominale sulle somme utilizzate	Il tasso è pari al valore del parametro di indicizzazione Euribor 6 mesi (base 360 giorni), come di seguito descritto, maggiorato dello spread concordato. Può quindi essere applicato, se concordato col cliente, un tasso inferiore al "Tasso non indicizzato" sopra riportato.
Parametru de indexare: corespunde indicei de referință Euribor (Euro Interbank Offered Rate) la șase luni (bază 360 de zile) stabilit de Comitetul de coordonare al Euribor (Euribor Panel Steering Committee) și publicat de regulă pe site-ul http://www.euribor-rates.eu/current-euribor-rates.asp cu referire la ultima zi a trimestrului calendaristic anterior datei încheierii contractului și ulterior variabil trimestrial. Dacă nu este publicată valoarea parametrului indicat pentru ultima zi a lunii de referință dobândă se calculează aplicând ultima valoare disponibilă. În perioadele în care indicele Euribor are valori negative, dobândă aplicată va fi egală cu marja prevăzută.	Parametru de indicizzazione: corrisponde al parametro di indicizzazione Euribor (Euro Interbank Offered rate) a 6 mesi (base 360) , rilevato dal Comitato di Gestione dell'Euribor (Euribor Panel Steering Committee), pubblicato sul sito internet http://www.euribor-rates.eu/current-euribor-rates.asp rilevato nell'ultimo giorno del trimestre solare precedente alla data di stipula del contratto e successivamente variabile ogni trimestre. Se occorre liquidare gli interessi in data anteriore alla pubblicazione del parametro indicato, il tasso è determinato applicando l'ultima rilevazione effettuata sulla base dei dati disponibili. Nei periodi in cui l'indice Euribor dovesse assumere valori negativi, il tasso applicato sarà pari alla sola maggiorazione prevista.		

Foglio Informativo Aperture di Credito in Conto Corrente (non consumatori)-
 aggiornamento del 22.04.2026 / DOCUMENT DE INFORMARE LINIE DE CREDIT (persoane
 care nu au calitatea de consumatori) actualizat la data de 22.04.2026

COMISION DISPONIBILITATE FONDURI (C.D.F.)	
Comision global calculat in functie de suma pusa la dispozitie pentru nevoi curente prin linia de credit si de perioada in care suma ramane la dispozitia Clientului	0,50% pe trimestru

COMMISSIONE DISPONIBILITA' FONDI (C.D.F.)	
Commissione omnicomprensiva sulle somme disponibili per elasticità di cassa, calcolata in proporzione all'importo accordato e al periodo in cui la somma stessa è messa a disposizione del Cliente	0,50% trimestrale

ALTE CONDIȚII APLICABILE LINIEI DE CREDIT	
Calcularea dobânzilor	anual, la 31 decembrie
Calendar pentru calcularea dobânzilor	referință an calendaristic (365/365, dacă este bisect 366/366)
Penalități de intarziere	11 % pe an cu incepere de la data neexecutării obligației până la plata efectivă a sumei datorate
Calcularea și plata dobânzii se efectuează în conformitate cu prevederile art.120 din Ordonanța de Guvern n. 385 din 1/9/1993 și ale decretului Ministerului Economiei și Finanțelor n. 343 din 3/8/2016. În cazul în care nu se plătește dobânda la timp, se vor datora penalități de intarziere în măsura indicată mai sus.	

ALTRE CONDIZIONI APPLICABILI ALL'APERTURA DI CREDITO	
Calcolo degli interessi	Al 31 dicembre di ogni anno
Calendario per il calcolo interessi	riferimento anno civile (365/365, se bisestile 366/366)
Interessi di mora	11% all'anno calcolati dalla data in cui l'obbligo di rimborso è rimasto ineseguito fino all'effettivo rimborso della somma dovuta
Il calcolo ed il pagamento degli interessi saranno effettuati in conformità alle previsioni dell'art. 120 D.Lgs. n. 385 del 1/9/1993 e al decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze n. 343 del 3/8/2016. In caso di mancato pagamento tempestivo degli interessi, saranno dovuti interessi di mora nella misura sopra indicata.	

Dobanda efectivă globală medie (DEGM), prevăzută de art. 2 din legea privind dobânda camatarașca (legea nr. 108/1996), referitoare la acordarea de linii de credit în contul curent, poate fi consultată la sucursala și pe site-ul <https://it.bancatransilvania.it/>

Il Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM), previsto dall'art. 2 della legge sull'usura (l.n. 108/1996), relativo alle operazioni di apertura di credito in conto corrente può essere consultato in succursale e sul sito <https://it.bancatransilvania.it/>

ALTE CONDIȚII ECONOMICE	
Comision pentru elaborarea și transmiterea notificărilor de modificare a contractului	euro 0,00

ALTRE CONDIZIONI ECONOMICHE	
Spese produzione ed invio comunicazioni di variazione contrattuale	euro 0,00

FOGLIO INFORMATIVO APERTURE DI CREDITO IN CONTO CORRENTE (non consumatori)-
 aggiornamento del 22.04.2026/ *DOCUMENT DE INFORMARE LINIE DE CREDIT (persoane
 care nu au calitatea de consumatori) actualizat la data de 22.04.2026*

Comision pentru transmiterea fiecărui document de sinteză referitor la relația contractuală, către client și către garanți:	pe suport de hârtie euro 1,00	on line (disponibil dacă este activ serviciul de transmitere Documente on Line) GRATUIT	Spese de invio per ogni documento di sintesi relativo al rapporto, inviato ai soggetti finanziati e ai garanti (oltre alle spese postali):	in formato carta ceo euro 1,00	on line (disponibile ove risultino attive funzionalità Documenti on Line) GRATUITO
Comision pentru elaborarea și transmiterea altor documente sau notificări referitoare la relația contractuală (pe lângă cheltuielile poștale de expediere)	euro 0,50 pe pagina		Spese produzione e invio altri documenti o comunicazioni relative al rapporto (oltre alle spese postali di spedizione a mezzo raccomandata ove previsto dalla normativa)	euro 0,50 a foglio	
Comision de renegociere	1 % din suma de rambursat min. euro 100 -max. euro 1.000		Commissione di rinegoziazione	1 % dell'importo capitale residuo min euro 100 max euro 1.000	
Comision refuz credit de catre Client	0,5 %, min 100 eur - max 1000 eur ; se percepe cand clientul renunta la contractarea creditului autorizat de Banca, dupa depunerea Cererii de Acordare		Abbandono domanda di finanziamento da parte del Cliente	0,5 % dell'importo del finanziamento min. Euro 100 max Euro 1.000; viene percepito nel caso in cui il cliente rinunci al finanziamento deliberato dalla Banca, dopo la consegna della Domanda di Affidamento	
Pentru toate condițiile economice privind contul curent se face trimitere la respectivul Document de Informare.			Per tutte le condizioni economiche relative al conto corrente di corrispondenza si rinvia all'apposito foglio informativo.		

ULTIMELE VALORI ALE INDICELUI DE REFERINTA		
Data	Euribor 6 luni (baza 360 de zile)	
31/03/2026	2,475 %	
31/12/2025	2,107%	
30/09/2025	2,096 %	
RATINGUL INTREPRINDERILOR		
Atentie: reducerile indicate mai jos se refera la condițiile economice indicate in acest document		
Dobânda anuală maximă nominală	Număr de stele	Procent reducere
	1 stea	0,25%

ULTIMI VALORI DEL PARAMETRO DI INDICIZZAZIONE		
Data	Euribor 6 mesi (base 360 giorni)	
31/03/2026	2,475%	
31/12/2025	2,107 %	
30/09/2025	2,096%	
RATING DI LEGALITA'		
Avvertenza: le riduzioni di seguito indicate sono da riferire alle condizioni sopra riportate		
Tasso di interesse debitore annuo	Numero di stelle	Percentuale riduzione

FOGLIO INFORMATIVO APERTURE DI CREDITO IN CONTO CORRENTE (non consumatori)-
 aggiornamento del 22.04.2026/ *DOCUMENT DE INFORMARE LINIE DE CREDIT (persoane
 care nu au calitatea de consumatori) actualizat la data de 22.04.2026*

(pentru utilizări în limita sumei maxime acordate)	2 stele	0,50%
	3 stele	0,75%
Durata maximă analiza dosar	Număr de stele	nr. maxim de zile pentru soluționare dosar
	1 stea	60
	2 stele	50
	3 stele	30
Termenul maxim indicat curge de la momentul predării tuturor documentelor necesare. În calculul duratei nu intră zilele necesare pentru efectuarea eventualelor acte notariale și nici zilele în care se suspendă procesul de soluționare a dosarului din voința clientului.		

massimo nominale (per utilizzi nei limiti del fido concesso)	1 stella	0,25 %
	2 stelle	0,50 %
	3 stelle	0,75 %
Durata massima dell'istruttoria	Numero di stelle	n. massimo giorni di istruttoria
	1 stella	60
	2 stelle	50
	3 stelle	30
I tempi massimi indicati decorrono dal momento di consegna della documentazione completa. Nel calcolo della durata non rientrano i giorni necessari ad effettuare gli eventuali adempimenti notarili né i giorni in cui viene sospeso l'iter istruttorio per motivi dipendenti dalla volontà del cliente.		

Denuntarea unilaterală a contractului

Banca are dreptul de a denunța unilateral contractul de acordare a liniei de credit, precum și de a reduce valoarea acestuia sau de a suspenda utilizarea, cu respectarea modalităților indicate în continuare:

- în caz de acordare de linie de credit pe durată determinată, pentru un motiv justificat, așa cum este definit în condițiile generale de contract, în acest caz nefiind necesar preaviz și cu efect imediat.

Banca va notifica fără întârziere Clientul în legătură cu reducerea suspendarea, revocarea sau rezilierea liniei de credit, prin scrisoare recomandată, e-mail, poștă electronică certificată (PEC) sau prin alt mijloc de comunicare. Dacă nu este prevăzut un termen de preaviz, notificarea suspendă imediat utilizarea liniei de credit.

Banca va putea cere Clientului, prin scrisoare recomandată, e-mail, poștă electronică certificată (PEC) sau prin alte mijloace de comunicare rambursarea sumei datorate în termen de minim o zi.

Reclamații

Reclamațiile se trimit la Biroul de Reclamații al Băncii, situat în Via Baldo degli Ubaldi nr. 184B, 00167 Roma, sau prin e-mail la adresa: reclami@bancatransilvania.it respectiv prin fax la numărul 06 888 05266. Banca va răspunde în termen de 60 zile de la primire.

Recesso dal contratto

La Banca ha la facoltà di recedere dall'apertura di credito, nonché di ridurne l'importo o di sospenderne l'utilizzo soltanto con le modalità di seguito specificate:

- in caso di contratto di fido a tempo determinato al ricorrere di una giusta causa o di un giustificato motivo, ai sensi delle condizioni generali di contratto, e in tale eventualità senza preavviso e con effetto immediato.

Della riduzione, sospensione, recesso o risoluzione del rapporto di fido, la Banca darà immediata comunicazione al Cliente, a mezzo di lettera raccomandata, e-mail, fax, posta elettronica certificata (PEC) o altro mezzo di comunicazione. La comunicazione, quando non sia previsto un termine di preavviso, sospende immediatamente l'utilizzazione del credito.

La Banca potrà richiedere al Cliente, con lettera raccomandata, e-mail, posta elettronica certificata (PEC) o altri mezzo di comunicazione il rimborso di quanto dovutole entro un termine non inferiore ad un giorno.

Reclami

I reclami vanno inviati all'Ufficio Reclami della Banca sito in Via Baldo degli Ubaldi n. 184B, 00167 Roma, oppure per e-mail all'indirizzo: reclami@bancatransilvania.it oppure per fax 06 888 05266. La Banca risponde entro 60 giorni dal ricevimento. Se il Cliente non è soddisfatto o non ha ricevuto risposta entro i 60 giorni, prima di ricorrere al giudice può rivolgersi a:

Dacă Clientul nu este mulțumit de răspuns sau nu-l primește în termen de 60 zile, înainte de a se adresa instanței se poate adresa:

Arbitrului Bancar Financiar (ABF). Pentru a afla cum să vă adresați Arbitrului, puteți consulta site-ul www.arbitrobancariofinanziario.it, sau puteți cere informații de la Filialele Băncii Italiei, respectiv de la Bancă. De asemenea, Clientul are dreptul de a depune plângeri la Filialele Băncii Italiei pe teritoriul cărora își are sediul Banca, în scopul de a cere intervenția acestei Instituții cu privire la problemele apărute în cadrul relației contractuale.

Conciliere

În caz de litigiu cu Banca, Clientul poate activa procedura de conciliere care constă în încercarea de a ajunge la un acord cu Banca, prin intervenția unui mediator independent. Pentru acest serviciu, vă puteți adresa Conciliatorului Financiar-Bancar, cu sediu în Roma, via delle Botteghe Oscure 54 sau unui alt organism de mediere specializat în domeniul bancar și înscris în registrul ținut la Ministerul Justiției.

În caz de modificare a acestei prevederi, se vor aplica dispozițiile în vigoare la momentul respectiv.

Dispozițiile de mai sus sunt valabile și pentru eventualele litigii dintre Bancă și eventualii garanți ai Clientului.

Arbitro Bancario Finanziario (ABF). Per sapere come rivolgersi all'Arbitro si può consultare il sito www.arbitrobancariofinanziario.it, chiedere presso le Filiali della Banca d'Italia oppure chiedere alla Banca.

Il Cliente ha altresì la facoltà di presentare esposti alla Filiale della Banca d'Italia nel cui territorio ha sede la Banca per chiedere l'intervento dell'Istituto con riguardo a questioni insorte nell'ambito del rapporto contrattuale.

Conciliazione

Il Cliente in caso di controversia con la Banca, può attivare una procedura di conciliazione che consiste nel tentativo di raggiungere un accordo con la Banca stessa, grazie all'intervento di un conciliatore indipendente. Per questo servizio è possibile rivolgersi al Conciliatore Bancario Finanziario, con sede a Roma, via delle Botteghe Oscure 54 oppure ad uno degli altri organismi di mediazione specializzati nella materia bancaria, iscritti nell'apposito registro tenuto dal Ministero della Giustizia.

In caso di variazione di tale normativa si applicheranno le disposizioni all'epoca vigenti.

Le disposizioni sopra indicate valgono anche per le controversie che dovessero sorgere tra la Banca e gli eventuali garanti del Cliente.

GLOSAR	
Comision disponibilitate fonduri	Comision proportional cu suma pusa la dispozitia clientului si cu durata liniei de credit. Ca valoare, nu poate depasi 0,50% pe trimestru din suma pusa la dispozitia clientului
Indice de referinta	Parametru de piata sau de politica monetara luat ca referință pentru stabilirea ratei dobânzii.
Denuntare unilaterala	Act prin care una din părțile raportului contractual își exercită dreptul de a pune capăt respectivul raport.
marja	Majorare aplicată indicelui de referinta
Dobanda nominala anuala (rata dobânzii datorate)	Dobanda care este în sarcina clientului

LEGENDA	
Commissione Disponibilità Fondi	Commissione a favore della Banca calcolata sull'importo dell'affidamento, per tutta la durata dell'affidamento concesso; questa commissione non può superare lo 0,50% per trimestre della somma messa a disposizione del Cliente
Parametro di indicizzazione	Parametro di mercato o di politica monetaria preso a riferimento per determinare il tasso di interesse.
Recesso	Atto con il quale una delle parti di un rapporto contrattuale esercita la facoltà di sciogliere il rapporto stesso.
Spread	Maggiorazione applicata ai parametri di indicizzazione
Tasso di interesse nominale annuo (tasso debitore)	Tasso di interesse a carico del cliente

FOGLIO INFORMATIVO APERTURE DI CREDITO IN CONTO CORRENTE (non consumatori)-
 aggiornamento del 22.04.2026/ *DOCUMENT DE INFORMARE LINIE DE CREDIT (persoane
 care nu au calitatea de consumatori) actualizat la data de 22.04.2026*

Dobanda anuală efectivă globală (DAEG)	Indică costul anual total al finanțării și este exprimat în procent din valoarea finanțării acordate. Cuprinde rata dobânzii și alte elemente de cost, de exemplu comisionul de disponibilitate fonduri. Anumite comisioane nu sunt incluse, cum ar fi cele aferente constituirii de garanții din partea terților.	Tasso annuo effettivo globale (TAEG)	Indica il costo totale annuo del finanziamento ed è espresso come percentuale dell'importo del finanziamento concesso. Include il tasso di interesse e altri elementi di costo, ad esempio la commissione di disponibilità dei fondi. Alcune commissioni non sono incluse, come quelle per le garanzie di terzi.
Dobanda efectivă globală medie (DEGM)	Dobanda publicata o dată la trei luni de Ministerul economiei și finanțelor, în conformitate cu legea privind dobânda camatareasca. Pentru a verifica dacă dobanda aplicata este camatareasca și, deci, interzisă, se va identifica, din toate cele publicate, valoarea maxima a dobanzii aplicabile pentru respectiva operațiune și se va controla dacă dobanda cerută de bancă nu este mai mare.	Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM)	Tasso di interesse pubblicato ogni tre mesi dal Ministero dell'economia e delle finanze come previsto dalla legge sull'usura. Per verificare se un tasso di interesse è usurario e, quindi, vietato, bisogna individuare, tra tutti quelli pubblicati, il tasso soglia dell'operazione e accertare che quanto richiesto dalla banca non sia superiore.

Prezentul document a fost redactat în limbile italiana și romana; în caz de neconcordanță între cele două versiuni, va prevala versiunea în limba italiana

Il presente documento è stato redatto nelle lingue italiano e romeno; in caso di discordanza tra le versioni, farà fede la versione in lingua italiana